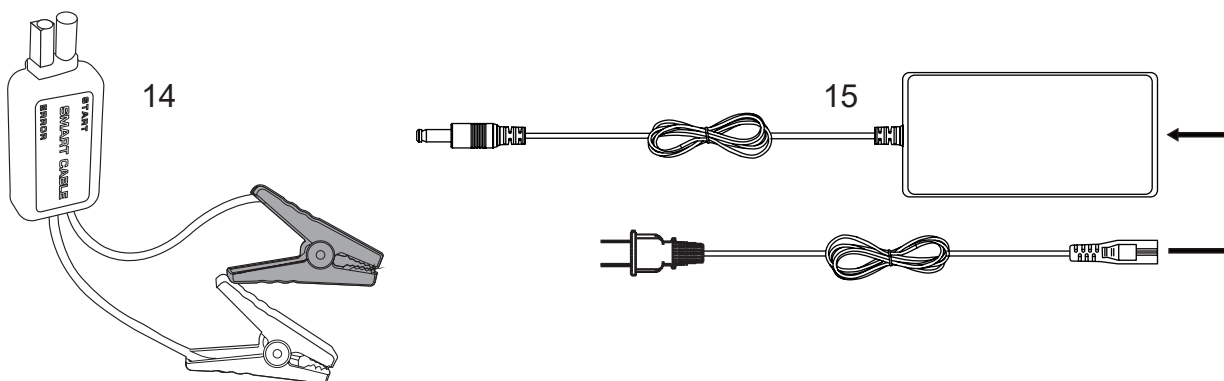
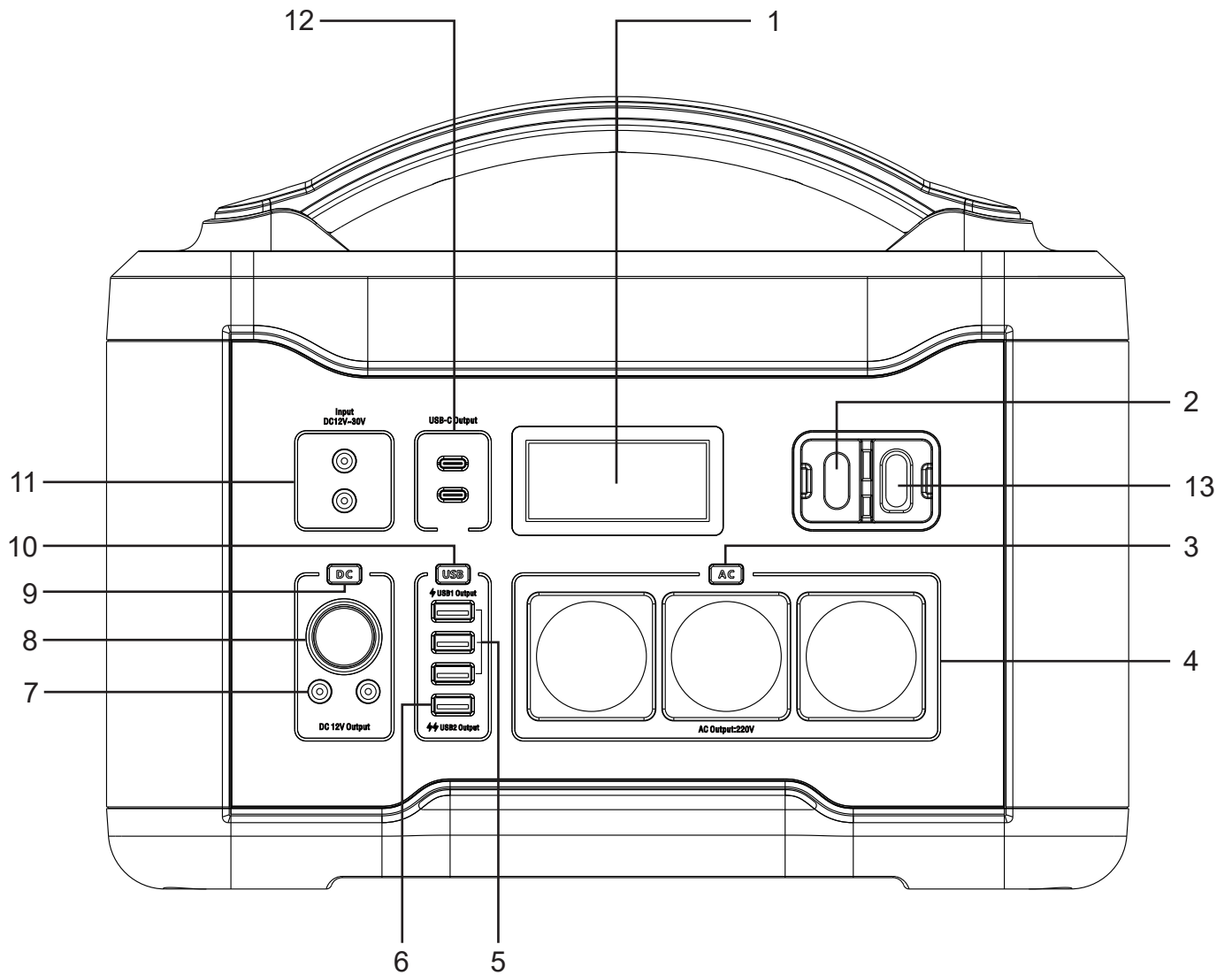


PL 2-10

## POWER PACK 1300

1



**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje na temat działania urządzenia oraz środków ostrożności, które należy podjąć dla bezpieczeństwa użytkownika. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nim przed pierwszym użyciem i zachowanie go do wykorzystania w przyszłości. Niniejsza instrukcja musi być przeczytana i zrozumiana przed rozpoczęciem eksploatacji. Nie wolno przeprowadzać żadnych modyfikacji ani konserwacji, które nie zostały określone w instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody osobowe lub majątkowe spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub nie jesteś pewien czegośkolwiek, skonsultuj się z wykwalifikowaną osobą, aby prawidłowo obsługiwać sprzęt. Urządzenie to powinno być stosowane wyłącznie do ładowania lub zasilania w granicach podanych na urządzeniu oraz w instrukcji. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego lub niebezpiecznego użycia produktu producent nie ponosi odpowiedzialności.



Urządzenie przeznaczone do użytku w pomieszczeniach. Nie używać na zewnątrz podczas deszczu.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub jeżeli otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome występujących zagrożeń. Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru dorosłego zabrania się wszelkich napraw bądź regulacji urządzenia.

W żadnym wypadku nie używać do ładowania akumulatorów nieodnawialnych.

Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel lub gniazdo zasilania są uszkodzone.

Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód ładujący jest uszkodzony lub ma wadę w montażu, aby uniknąć ryzyka zwarcia baterii.

Nigdy nie ładować zamrożonych lub uszkodzonych akumulatorów.

Urządzenia nie należy przykrywać.

Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i w stałe wysokich temperaturach (powyżej 50 ° C).

Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym instalacji.

Tryb pracy automatycznej i ograniczenia w użytkowaniu są wyjaśnione poniżej w niniejszej instrukcji obsługi.



### Podłączenie:

Urządzenie klasy II (dla prostownika).



### Serwis :

- Konserwację powinny przeprowadzać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Ostrzeżenie ! Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy zawsze odłączyć wtyczkę od gniazda wejściowego USB.
- Nigdy nie używaj rozpuszczalników lub innych agresywnych środków czyszczących.
- Powierzchnię urządzenia należy czyścić suchą ściereczką.
- Nie próbuj otwierać produktu, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



### Rozporządzenie:



- Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw Unii Europejskiej.
- Deklaracja zgodności jest dostępna na naszej stronie internetowej.



- Znak Zgodności EAC (Eurazjatyckiej Wspólnoty Gospodarczej).



- Sprzęt spełnia wymagania brytyjskie. Brytyjska deklaracja zgodności jest dostępna na naszej stronie internetowej (patrz strona tytułowa).



- Urządzenie zgodne ze standardami marokańskimi.
- Deklaracja zgodności C<sub>MA</sub> (CMIM) jest dostępna na naszej stronie internetowej (patrz strona tytułowa).

### Utylizacja:



- Urządzenie podlega zbiórce selektywnej odpadów. Nie wyrzucać do pojemników na odpady domowe.
- Przed wyrzuceniem akumulator musi zostać wyjęty z urządzenia.
- Przed wyjęciem baterii urządzenie musi być odłączone od zasilania.

## OPIS PRODUKTU

POWER PACK 1300 to przenośna stacja zasilania, która nadaje się do zasilania awaryjnego w domu, w podróży, podczas akcji ratunkowych lub w terenie. Wyposażony jest w wewnętrzny akumulator LFP (Lithium Iron Phosphate) o pojemności 1280 Wh (50 Ah), który może zasilac wszystkie typy urządzeń pracujących na napięciach 5 / 9 / 12 / 15 / 20 Vdc, a także 230 Vac dzięki wewnętrznej przetwornicy.

Posiada również opcję „Booster” do uruchamiania pojazdów 12 V:

Funkcja Booster							

## INTERFEJS (RYS. 1)

1	Wyświetlacz
2	Gniazdo na przewód zasilający
3	Przycisk aktywacji wyjścia AC
4	Wyjścia 220 Vac - 50 Hz - 1 kW (x 3)
5	Wyjścia USB-A 5V-2.4 A (x 3)
6	Wyjście USB Quick Charge
7	Wyjścia DC 12 V / 10 A (jack) (x 2)
8	Wyjście zapalniczki samochodowej 12 Vdc / 10 A
9	Przycisk aktywacji wyjścia DC
10	Przycisk aktywacji wyjścia USB
11	Wejścia DC 12-30 V / 200 W (jack)
12	Wyjścia USB Typ-C
13	Możliwość podłączenia dodatkowego akumulatora w celu podwojenia pojemności produktu (opcja niedostępna)

## AKCESORIA

14	Kable rozruchowe
15	Ładowarka sieciowa

## OPIS PRODUKTU

Pojemność	50 Ah / 1280 Wh	
Rozmiar (dł. x szer. x wys.)	360 x 270 x 280 mm	
Waga	17.5 kg	
Typ akumulatora	Bateria litowo-żelazowo-fosforanowa (8 ogniw)	
WEJŚCIA	Wejścia	2 x DC 12 V - 30 V (maks. 200 W)
	Tryby ładowania	Ładowarka 100 V - 240 V, 50/60 Hz Panele słoneczne nie wchodzą w skład zestawu
	Blok ładowarki	100 V - 240 V, 50/60 Hz. Wejście : 2.5 A Output :   19 Vdc / 9,47 A
WYJŚCIA	Wyjście 12 V	Gniazdo zapalniczki samochodowej : 12 V / 10 A 2 x porty DC : 12 V / 10 A
	Porty USB	3 x USB-A : 5 V, 2,4 A 1 x USB-A Quick Charge 3.0 : 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A 2 x USB-C : 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 3 A, 20 V / 5 A
	Wyjścia AC	3 x 230 V / 50 Hz / 1000 W (PSW - Pure Sine Wave)
	Wyjście Booster	Rozruch 12 V (prąd startowy : 500 A, prąd szczytowy : 1000 A)
Światło	12 W LED (5 trybów : oświetlenie niskie-średnie-wysokie, SOS, Stroboskopowe)	
Wskaźnik baterii	Wyświetlacz LCD	
Temperatura ładowania	0°C–50°C (32°F–122°F)	

Temperatura funkcjonowania	-20°C–50°C (-4°F–122°F)
Lifetime	2000 cykli ładowania
Zabezpieczenia	Zabezpieczenie przeciwzwarciowe, zabezpieczenie nadprądowe, zabezpieczenie nadnapięciowe, zabezpieczenie podnapięciowe, zabezpieczenie przeciążeniowe, zabezpieczenie nadtemperaturowe.

### WYŚWIETLACZ ŚWIETLNY LCD (RYS.1)



Wyświetlacz LED zapala się, gdy tylko jeden z przycisków wyjściowych (3, 9, 10) zostanie naciśnięty.

W sposób ciągły wskazuje :

- procentowy stan naładowania wewnętrznego akumulatora.
- typy wejść i wyjść używanych w POWER PACK 1300 (USB - Typ C, AC, DC).

*Podczas ładowania zestawu POWER PACK na wyświetlaczu pojawia się również komunikat :*

- moc ładowania w W,
- pozostały czas ładowania w godzinach.

*Gdy działa POWER PACK, na wyświetlaczu pojawia się :*

- moc pobierana w W,
- autonomia stacji w godzinach (która zmienia się w zależności od zużycia).

Wskaźnik LED pozostaje włączony tak długo, jak długo aktywny jest POWER PACK: gdy jest w użyciu lub w trakcie ładowania.

Gdy wszystkie wyjścia są nieaktywne, podświetlenie zostaje wyłączone po 30 sekundach. Wyświetlacz zostanie wyłączony na stałe po 1 minucie bezczynności: stacja przechodzi w tryb czuwania.

### DZIAŁANIE RÓŻNYCH TRYBÓW PODAWANIA

**Aby zapobiec zmniejszeniu pojemności POWER PACK przez brak zasilania, zaleca się pełne naładowanie baterii przed pierwszym użyciem.**

1. Włączanie zasilania : Naciśnij jeden z przycisków (3,9,10), aby aktywować żądany(e) blok(i) wyjściowy(e). Na wyświetlaczu pojawiają się nazwy aktywnych bloków wyjściowych. Od tego momentu odpowiednie wyjścia są zasilane, pobierają energię z akumulatora. Zużycie energii wzrasta na wyświetlaczu.
2. Podłącz żądane urządzenie, aby je naładować lub użyć. Na wyświetlaczu wzrasta zużycie energii i dostosowuje się autonomia.
3. Po zakończeniu ładowania lub korzystania z urządzenia należy je odłączyć od zasilania.
4. Dezaktywuj aktywny blok(i) wyjść, naciskając ponownie odpowiedni przycisk (3,9,10).



POWER PACK działa z mocą do 1000 W (moc średnia). Poza tym produkt wchodzi w stan bezpieczeństwa i wyjścia są automatycznie wyłączone.

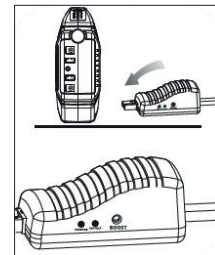


Upewnij się, że bloki wyjściowe w POWER PACK są wyłączone. Jeśli pozostają one aktywne, POWER PACK nie przechodzi natychmiast w stan czuwania, a wyjścia, pod napięciem, zużywają się. Jeżeli w ciągu 6 godzin od aktywacji wyjścia nie zostanie nawiązane żadne połączenie, blok wyjścia wyłączy się automatycznie i dopiero wtedy POWER PACK 1300 przejdzie w tryb czuwania.

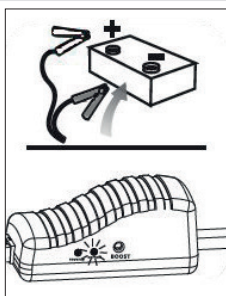
## UŻYCIE W TRYBIE BOOSTERA

**⚠** Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu należy ponownie naładować baterię NOMAD POWER.

1. Podłącz klipsy rozrusznika (14) do złącza Power Pack (2) i upewnij się, że wskaźnik kabla jest wyłączony.
2. Podłącz czerwony zacisk do zacisku dodatniego (+), a czarny zacisk do zacisku ujemnego (-) akumulatora pojazdu.
3. Używaj urządzenia zgodnie z instrukcjami na wskaźniku kabla:

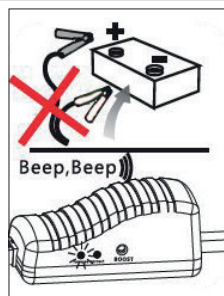


### Zapala się ZIELONE ŚWIATŁO:



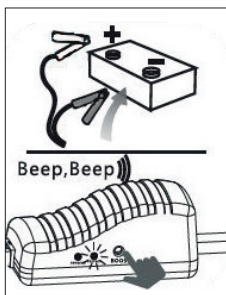
Połączenie jest prawidłowe i obwód jest sprawny, odpalić silnik, aby uruchomić bezpośrednio.

### CZERWONA LAMPKA świeci się z ostrzeżeniem dźwiękowym :



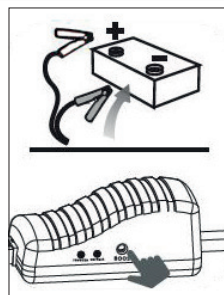
Odwroćenie polaryzacji zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym. Podłącz ponownie zaciski, jak opisano w kroku 2. Przed ponownym uruchomieniem poczekaj, aż zapali się zielona lampka.

### ZIELONA LAMPKA miga :



Akumulator pojazdu jest słaby (pomiędzy 1 V a 9 V). Naciśnij przycisk „BOOST” poczekaj, aż ZIELONA lampka zaświeci się na stałe, a następnie włącz silnik w ciągu 30 sekund.

### Brak włączonych świateł, brak ostrzeżenia dźwiękowego :



Akumulator pojazdu może być uszkodzony (< 1 V). Po upewnieniu się, że zaciski są prawidłowo podłączone, należy nacisnąć przycisk „BOOST”, poczekaj aż zapali się ZIELONA LAMPKA, a następnie po 30 sekundach należy uruchomić silnik.

## 4. Uruchomić pojazd.



**Nie należy zaczynać więcej niż 3 razy z rzędu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia w przypadku jego przegrzania. Pomiędzy kolejnymi próbami należy pozostawić dwie minuty.**

**Kabel rozruchu może się przegrzać. W takim przypadku układ zabezpieczający odcina napięcie od zacisków.**

5. Po uruchomieniu należy odłączyć przewód zasilający od akumulatora pojazdu. Pozostawić silnik pojazdu włączony.



**Odłącz produkt od akumulatora pojazdu w ciągu 30 sekund od uruchomienia. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia.**

## ŁADOWANIE ZASILACZA 1300

### 1 / Użyj dostarczonej ładowarki sieciowej

1. Podłącz port ładowarki do wejścia DC 12 V - 30 V urządzenia POWER PACK 1300.
2. Podłącz drugi koniec ładowarki do gniazda sieciowego 230 V.
3. Pozostaw POWER PACK 1300 do naładowania (maks. 7-8 godzin), a następnie odłącz go, wykonując odwrotną procedurę.

**2 / Użyj paneli słonecznych (nie są dostarczane)**

Wejścia DC 12 V / 30 V mogą pomieścić energię z dwóch paneli słonecznych (maks. 200 W).

- Umieść panel(e) słoneczny(e) w bezpośrednim świetle słonecznym, nie narażając POWER PACK 1300 na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wilgoci.
- Podłącz wyjście panelu słonecznego do portu wejściowego DC 12 V.  
Powtórzyć operację, jeśli używany jest drugi panel słoneczny.
- Pozostawić POWER PACK 1300 do naładowania, a następnie odłączyć.

**3 / Użyj ładowarki samochodowej (nie dołączona do zestawu)**

- Podłącz kabel ładowarki samochodowej do wejścia DC 12 V - 30 V.
- Podłącz drugi koniec kabla ładowarki do gniazda zapalniczki samochodowej 12 V.
- Pozwól, aby POWER PACK 1300 naładował się (10-11 godzin), a następnie odłącz go.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Analiza	Przyczyna	Rozwiązania
Produkt nie może się ładować. Wskaźnik ładowarki zgaśnie.	Ładowarka nie jest prawidłowo podłączona do zestawu POWER PACK.	Sprawdź podłączenie ładowarki do POWER PACK.
	Podłączenie jest prawidłowe, ale kontrolka ładowarki pozostaje wyłączona.	Ładowarka jest uszkodzona, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
	Lampka kontrolna świeci się, ale urządzenie nadal nie jest ładowane.	Urządzenie jest uszkodzone.
Wyjścia nie działają.	Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do POWER PACK.	Sprawdź podłączenie POWER PACK do urządzenia.
	Blok wyjściowy nie jest aktywowany.	Uaktywuj blok wyjściowy (przyciski 3,9,10).
	POWER PACK ma niską wydajność.	Załaduj zestaw POWER PACK.
	Moc ładowania lub pracy urządzenia jest wyższa niż moc POWER PACK.	Urządzenie wymaga mocniejszego źródła zasilania.
Podczas pracy wyjście jest wyłączone.	Moc ładowania lub pracy urządzenia jest wyższa niż moc POWER PACK.	Urządzenie wymaga mocniejszego źródła zasilania.
	Moc urządzeń załadowczych jest zbyt niska. Urządzenie POWER PACK nie wykrywa go. Wyłącza się automatycznie.	Włącz POWER PACK.

**GWARANCJI**

Gwarancja obejmuje wady produkcyjne na okres 1 roku od daty zakupu (części i robocizna).

Gwarancja nie obejmuje:

- Wszelkich innych szkód spowodowanych transportem.
- Zwykłego zużycia części (Np. : kabli, zacisków itp.).
- Przypadków nieodpowiedniego użycia (błędów zasilania, upadków czy demontażu).
- Uszkodzenia związane ze środowiskiem (zanieczyszczenia, rdza, kurz).

W przypadku usterki należy zwrócić urządzenie do dystrybutora, załączając:

- dowód zakupu z datą (paragon fiskalny, fakturę....)
- notatkę z wyjaśnieniem usterki.



## IKONY



Produkt nadaje się do recyklingu zgodnie z instrukcjami sortowni.

**GYS France**

Siège social / Headquarter  
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159  
53941 Saint-berthevin Cedex  
France

[www.gys.fr](http://www.gys.fr)  
+33 2 43 01 23 60  
[service.client@gys.fr](mailto:service.client@gys.fr)

**GYS Italia**

Filiale / Filiale  
Vega – Parco Scientifico Tecnologico di  
Venezia  
Via delle Industrie, 25/4  
30175 Marghera - VE  
ITALIA

[www.gys-welding.com](http://www.gys-welding.com)  
+39 041 53 21 565  
[italia@gys.fr](mailto:italia@gys.fr)

**GYS UK**

Filiale / Subsidiary  
Unit 3  
Great Central Way  
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire  
United Kingdom

[www.gys-welding.com](http://www.gys-welding.com)  
+44 1926 338 609  
[uk@gys.fr](mailto:uk@gys.fr)

**GYS China**

Filiale / 子公司  
6666 Songze Road,  
Qingpu District  
201706 Shanghai  
China

[www.gys-china.com.cn](http://www.gys-china.com.cn)  
+86 6221 4461  
[contact@gys-china.com.cn](mailto:contact@gys-china.com.cn)

**GYS GmbH**

Filiale / Niederlassung  
Professor-Wieler-Straße 11  
52070 Aachen  
Deutschland

[www.gys-schweissen.com](http://www.gys-schweissen.com)  
+49 241 / 189-23-710  
[aachen@gys.fr](mailto:aachen@gys.fr)